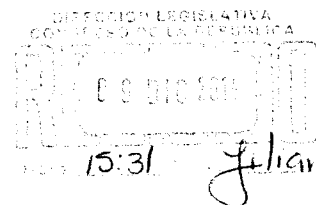




00000021



*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

CLPC-OGR/ml/086-2014

09 de diciembre de 2014

**Licenciada
Ana Isabel Antillón
Directora Legislativa
Congreso de la República
Su Despacho**

Licenciada Antillón:

De manera atenta me dirijo a usted y de conformidad con lo regulado en los artículos 39, 40 y 41 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, adjunto el **DICTAMEN FAVORABLE**, emitido por la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, el día 02 de diciembre de 2014, a la **Iniciativa de Ley número 4802**, que dispone aprobar **Reformas al Decreto 67-95 del Congreso de la República, "Ley de Arbitraje"**.

Sin otro particular.


**Diputado Oliverio García Rodas
Presidente**



COMISION DE LEGISLACION
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.



00000022

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

DICTAMEN 27-2014

INICIATIVA 4802

**REFORMAS AL DECRETO NÚMERO 67-95 DEL CONGRESO DE LA
REPÚBLICA, LEY DE ARBITRAJE**

HONORABLE PLENO:

ANTECEDENTES

Con fecha treinta de enero del año dos mil catorce, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, para su estudio y dictamen, la iniciativa con número de registro 4802 de Dirección Legislativa, presentada por los representantes Nineth Varenca Montenegro Cottom, Luis Pedro Álvarez Morales y Héctor Leonel Lira Montenegro, la cual dispone aprobar reformas al Decreto Número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje.

CONTENIDO DE LA INICIATIVA

El tres de octubre del año mil novecientos noventa y cinco, el Congreso de la República aprobó el Decreto Número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, la que inicia su vigencia el veinticinco de noviembre del mismo año constituyéndose como una normativa que regula lo relativo a la materia de arbitraje así como al reconocimiento de métodos alternativos para la resolución de conflictos, otorgando los elementos necesarios para implementarlos en el país con el objetivo de descongestionar el sistema de justicia estatal y contar con jueces expertos en materias específicas.



00000023

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

La Ley de Arbitraje guatemalteca se basó en la Ley Modelo de la Comisión de Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI o UNCITRAL por sus siglas en inglés) sobre Arbitraje Comercial Internacional, promulgada en el año de mil novecientos ochenta y cinco.

Si bien es cierto, en su oportunidad se trató de homologar la Ley de Arbitraje con la Ley Modelo del CNUDMI, en su momento el legislador incluyó algunos resabios del Decreto Ley 107 de la República de Guatemala, Código Procesal Civil y Mercantil, haciendo que en la actualidad la ley de Arbitraje no sea congruente en algunos aspectos importantes con la ley modelo referida.

En el año dos mil seis, la Comisión de Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional reconoció la necesidad que las disposiciones de la Ley Modelo se ajusten a las prácticas actuales del comercio internacional y a los medios modernos de contratación con respecto a la forma del acuerdo de arbitraje y al otorgamiento de medidas cautelares, por lo que se hace necesario adecuar la normativa nacional para mantenerse a la vanguardia internacional en esta materia.

Las modificaciones propuestas a la Ley de Arbitraje, fueron el resultado de las mesas técnicas y audiencias que se llevaron a cabo con dos centros de arbitrajes importantes del país, siendo estos: La Comisión de Resolución de Conflictos de la Cámara de Industria de Guatemala –CRECIG-, y, El Centro de Arbitraje y Conciliación de la Cámara de Comercio de Guatemala –CENAC-.



00000024

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

Dichos centros otorgaron experiencia invaluable en materia de arbitraje, y la capacidad para la propuesta a las reformas de la Ley de Arbitraje.

Es por ello que es necesaria la modificación propuesta para adaptarla en cuanto a varios aspectos que la experiencia guatemalteca acumulada justifica plenamente, con el fin de restaurar la Ley de Arbitraje a una situación internacional competitiva y con ello fortalecer el clima de inversión, tanto local como extranjero, basado en certeza y seguridad jurídica.

CONSIDERACIONES GENERALES

La Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales del Congreso de la República considera que las reformas que se proponen mejoran y hacen más efectiva la aplicación y observancia de las normas que contiene la Ley de Arbitraje para el fortalecimiento de los métodos alternativos de solución de conflictos en Guatemala. La experiencia nacional ha demostrado que es necesario hacer estas reformas para asegurar que los principios de celeridad y antiformalismo del arbitraje sean en realidad efectivos y con esto se promueva el mayor uso del arbitraje y la conciliación como métodos alternativos de solución de conflictos.

CONSIDERACIONES CONSTITUCIONALES Y LEGALES

La Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales considera que las reformas que se proponen no riñen con la legislación nacional vigente ni con los convenios ratificados por Guatemala en el ámbito mercantil internacional, por el contrario, equipara el derecho nacional a nivel internacional para fomentar un



00000025

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

clima de seguridad en las relaciones mercantiles y promueve la aplicación e interpretación uniforme de la normativa en esta materia.

DICTAMEN

La Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, en base a las consideraciones generales, constitucionales y legales expuestas emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la iniciativa identificada con número 4802 por considerarse un proyecto viable, oportuno, conveniente y constitucional; y para que conforme al artículo 171, literal a) de la Constitución de la República, el Pleno del Organismo Legislativo decida sobre su respectiva aprobación.

Dado en la Sala de Sesiones de la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales del Congreso de la República de Guatemala, el dos de diciembre del año dos mil catorce.

Diputado Oliverio García Rodas
Presidente

Carlos Enrique López Girón
Vicepresidente

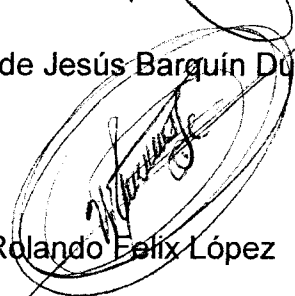
Alicia Dolores Beltrán López
Secretaria



00000026

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C. A.*


Luis Pedro Álvarez Morales

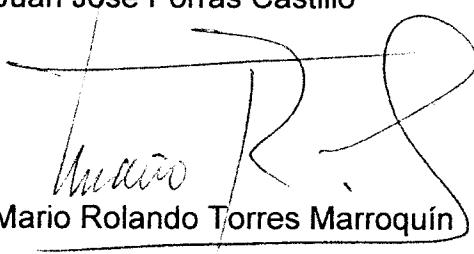

Manuel de Jesús Barquín Durán


Walter Rolando Félix López


José Alberto Gándara Torrebiarte

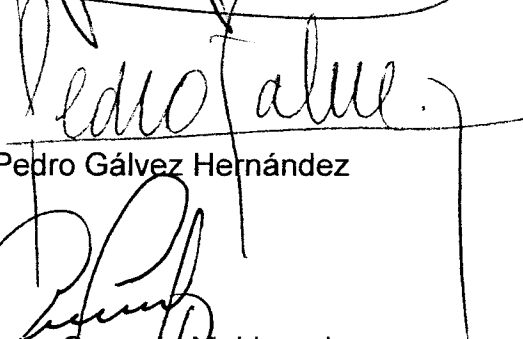

Pedro Muadi Menéndez

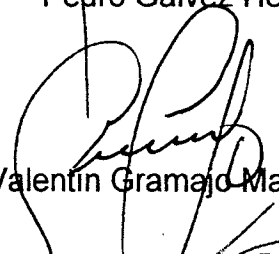

Juan José Porras Castillo


Mario Rolando Torres Marroquín


Jorge Mario Barrios Falla


Orlando Blanco Lapola


Pedro Gálvez Hernández


Carlos Valentín Gramajo Maldonado


Amílcar de Jesús Pop Ac


Emmanuel Seidner Aguado

DECRETO NÚMERO ____ - 2,014
EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Ley de Arbitraje, contenida en el Decreto número 67-95 del Congreso de la República ha facilitado la resolución de conflictos de manera alternativa a los tribunales estatales, tanto por la vía del arbitraje en sí mismo como por la vía de la conciliación que también está regulada de manera general en la citada ley;

CONSIDERANDO:

Que con el transcurso de los años, desde que entró en vigencia la mencionada ley de Arbitraje, se hace necesario introducir algunas modificaciones que, derivadas de la práctica y experiencia acumuladas, tanto nacional como internacional, podrán facilitar aún más la utilización de dichos mecanismos alternativos de resolución de conflictos en apoyo a la administración para una justicia pronta y cumplida.

CONSIDERANDO:

Que algunas de las modificaciones que ahora se introducen en la Ley de Arbitraje obedecen también a eliminar o modificar disposiciones que no están acordes con el espíritu original, el cual, como es sabido, está contenido en el Modelo de Ley de Arbitraje Comercial Internacional de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI o UNCITRAL, por sus siglas en inglés), modelo de ley que además fue modificado en el año 2006 por dicha Comisión de Naciones Unidas para

actualizar nuevas regulaciones, conforme principios internacionalmente aceptados en materia arbitral.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere la literal a) del artículo 171 de la Constitución Política de la República,

DECRETA:

Las siguientes:

**REFORMAS A LA LEY DE ARBITRAJE, DECRETO NÚMERO 67-95
DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA.**

ARTÍCULO 1. Se reforma el TÍTULO GENERAL del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje el cual queda así:
"Ley de Arbitraje y Conciliación".

ARTÍCULO 2. Se reforma el numeral 2 del artículo 1, del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:
"2. Las normas contenidas en los artículos 11, 12, 22, 35, 45, 46, 47 y 48 de la presente ley, se aplicarán aún cuando el lugar del arbitraje se encuentre fuera del territorio nacional"

ARTÍCULO 3. Se reforma el artículo 3, numeral 3, literal "c", del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:
"c) Cuando la ley lo prohíba expresamente."

ARTÍCULO 4. Se deroga numeral 4 del artículo 3 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje.

ARTÍCULO 5. Se reforma el epígrafe del Artículo 5, del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"ARTÍCULO 5. Reglas de Interpretación y Origen Internacional".

ARTÍCULO 6. Se adicionan los numerales 4 y 5 al artículo 5, del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, los cuales quedan así:

"4). Las cuestiones relativas a las materias que se rigen por la presente ley que no estén expresamente resueltas en ella, se dirimirán de conformidad con los principios generales en que se basa la presente ley.

5) En la interpretación de la presente ley habrán de tenerse en cuenta su origen internacional y la necesidad de promover la uniformidad de su aplicación y la observancia de la buena fe."

ARTÍCULO 7. Se reforma el numeral 2 del artículo 7 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"2) La parte que no haya ejercido su derecho de impugnar conforme al numeral anterior, no podrá solicitar posteriormente la anulación del laudo u oponerse al reconocimiento o ejecución del laudo fundado en ese motivo."

ARTICULO 8. Se adiciona el artículo 7 BIS al Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"Artículo 7 BIS. Derecho de Objeción. Se deberá entender que el derecho de objeción tendrá como única finalidad dejar constancia en el procedimiento de arbitraje de la inconformidad respecto de algún acto o resolución que al juicio del objetante sea contrario a esta ley, o de algún



requisito del acuerdo de arbitraje, viabilizando de esa manera su derecho a impugnar a través de nulidad del laudo arbitral. La objeción relacionada deberá invocarse al promoverse el recurso de nulidad del laudo arbitral.

ARTÍCULO 9. Se adiciona el artículo 9 BIS al Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"Artículo 9 BIS. Multiplicidad de Contratos. Las demandas que surjan de o en relación con más de un contrato, podrán ser formuladas en un solo arbitraje, independientemente si dichas demandas son formuladas bajo uno o más acuerdos de arbitraje.

ARTÍCULO 10. Se adiciona el Artículo 10 BIS al Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"Artículo 10 BIS. Consolidación de arbitrajes. Se podrá, a solicitud de parte, consolidar dos o más arbitrajes pendientes, en un solo arbitraje, cuando:

- a) las partes hayan acordado la consolidación; o
- b) todas las demandas, en más de un arbitraje, sean formuladas bajo el mismo acuerdo de arbitraje;

Cuando los arbitrajes sean consolidados, lo serán en el arbitraje que haya comenzado primero, salvo que las partes acuerden lo contrario."

ARTÍCULO 11. Se reforma el artículo 11 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"Artículo 11. Excepción de incompetencia fundada en el acuerdo de arbitraje.

- 1) El acuerdo arbitral obliga a las partes a respetar y cumplir lo estipulado. El acuerdo arbitral impedirá a los jueces y tribunales conocer de las acciones que les planteen, originadas por controversias sometidas a dicho acuerdo arbitral. Para tal efecto, la parte que sea demandada ante un tribunal podrá requerir que el tribunal, de oficio, por existir acuerdo arbitral sobre la controversia, declare su incompetencia, bajo pena de nulidad de todo lo actuado y responsabilidad del tribunal. También podrá plantear la parte que se considere afectada, la excepción de incompetencia, en caso el tribunal no la declare de oficio. Se entenderá que las partes renuncian al arbitraje y se tendrá por prorrogada la competencia de los tribunales, cuando el demandado omita plantear el requerimiento o la excepción antes aludidas.
- 2) Si se ha entablado alguna de las acciones a que se refiere el numeral 1) del presente artículo, se podrá, no obstante, iniciar o proseguir las actuaciones arbitrales y dictar un laudo arbitral mientras la cuestión esté pendiente ante el tribunal"

ARTÍCULO 12. Se reforma el artículo 20 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"Artículo 20. Derecho a exigir anticipo de gastos y honorarios. Salvo pacto contrario, la aceptación del cargo confiere a los árbitros, así como a la institución encargada de la administración del arbitraje, el derecho a exigir de las partes un anticipo de los fondos que estimen necesarios para atender a las retribuciones de los árbitros, y los gastos de la administración del arbitraje. Si el pago del anticipo no se efectúa dentro los 15 días siguientes al

requerimiento correspondiente, el tribunal arbitral tendrá la facultad de emitir una orden de pago, la cual podrá ser ejecutada con asistencia judicial según el proceso ejecutivo correspondiente. En caso que el arbitraje fuere llevado ante un centro de arbitraje institucional, el centro o institución que administra el arbitraje podrá emitir la orden de pago, la cual podrá ser ejecutada con asistencia judicial según el proceso ejecutivo correspondiente."

ARTÍCULO 13. Se reforma el numeral 4, del artículo 21 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"4) Tanto en los arbitrajes de derecho como en los arbitrajes de equidad, una vez constituido el tribunal arbitral, se entienden sometidas a él todas las cuestiones conexas con la principal que surjan en el curso del mismo y que sean materia arbitrable conforme el artículo 3 de esta ley. Si surgiere alguna cuestión de orden penal, los árbitros lo denunciarán a Juez competente, a quien remitirán certificación de las constancias respectivas, sin perjuicio que continúen las cuestiones arbitrales."

ARTÍCULO 14. Se modifica el numeral 2, del Artículo 35, del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"2. A menos que la asistencia judicial solicitada conforme el numeral anterior sea manifiestamente contraria al orden público o a leyes prohibitivas expresas, el tribunal jurisdiccional competente se limitará a cumplir con la solicitud de asistencia pedida por el tribunal arbitral,



sin entrar a juzgar acerca de su procedencia y sin admitir oposición o recurso alguno contra cualquier resolución que para el efecto emita."

ARTÍCULO 15. Se reforma el epígrafe del Artículo 43 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje; el cual queda así:

"ARTÍCULO 43. La nulidad como único medio de impugnación contra un laudo arbitral".

ARTÍCULO 16. Se reforma el Artículo 43, del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje; el cual queda así:

- 1)** Un laudo arbitral sólo podrá impugnarse ante una Sala de la Corte de Apelaciones con competencia territorial sobre el lugar donde se hubiere dictado el laudo mediante nulidad, conforme los párrafos 2), 3) y 4) del presente artículo. Dicha nulidad se tramitará conforme lo establecido en este capítulo y el auto correspondiente no será susceptible de ser impugnado mediante ningún tipo de recurso o remedio procesal alguno. La resolución de la nulidad se limitará a confirmar o anular el laudo arbitral.
- 2)** El laudo arbitral sólo podrá ser anulado por la Sala de la Corte de Apelaciones respectiva, cuando:
 - a)** La parte que interpone la petición pruebe:
 - i)** Que una de las partes en el acuerdo de arbitraje a que se refiere el Artículo 10 estaba afectada por alguna incapacidad, o que dicho acuerdo es nulo en virtud de la ley a que las partes lo han sometido, o si nada se hubiera indicado a este respecto, en virtud de la ley guatemalteca; o

- ii) Que no ha sido notificada de la designación de un árbitro o de las actuaciones arbitrales; o
 - iii) Que el laudo se refiere a una controversia no prevista en el acuerdo de arbitraje o contiene decisiones que exceden los términos del acuerdo de arbitraje; no obstante, si las disposiciones del laudo que se refieren a las cuestiones sometidas al arbitraje pueden separarse de las que no lo están, sólo se podrán anular estas últimas; o
 - iv) Que la composición del tribunal arbitral o el procedimiento arbitral no se han ajustado al acuerdo celebrado entre las partes o, a falta de dicho acuerdo, que no se han ajustado a esta Ley, o
 - b) La Sala de la Corte de Apelaciones compruebe:
 - i) Que, según el ordenamiento jurídico guatemalteco, el objeto de la controversia no es susceptible de arbitraje; o
 - ii) Que el laudo es contrario al orden público del Estado de Guatemala.
- 3) La nulidad no podrá formularse después de transcurrido un mes contado desde la fecha de la recepción del laudo, o si la petición se ha hecho con arreglo al Artículo 42, desde la fecha en que esa petición haya sido resuelta por el tribunal arbitral.
- 4) La parte que durante el procedimiento arbitral omitiere plantear una protesta u objeción oportuna de conformidad con los artículos 7 y 7 BIS de esta ley y que tenga relación con respecto de las causales señaladas en el numeral 2) del presente artículo, no podrá invocar posteriormente la misma causal en la nulidad.”

ARTÍCULO 17. Se reforma el Artículo 44 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje el cual queda así:

"ARTÍCULO 44. Trámite de la nulidad.

1. Promovida la nulidad en contra del laudo, se dará audiencia a los otros interesados, por el plazo común de dos días.
2. Si la nulidad se refiere a cuestiones que deban ser probadas y fuere necesaria por ende la apertura a prueba, las partes deben ofrecer las pruebas individualizándolas al promover la nulidad o al evacuar la audiencia. En tal caso, se abrirá a prueba la nulidad por el plazo máximo de diez días.
3. La Sala de la Corte de Apelaciones resolverá la nulidad planteada, sin más trámite, dentro de los tres días de transcurrido el plazo de la audiencia y si se hubiere abierto a prueba, la resolución se dictará dentro de igual plazo, después de concluido el de prueba.
4. Contra las resoluciones de trámite o de fondo que emita la Sala de la Corte de Apelaciones en la substanciación de la nulidad, no cabrá recurso alguno.
5. La Sala de la Corte de Apelaciones, cuando se le solicite una nulidad de un laudo, podrá suspender las actuaciones de nulidad, cuando corresponda y así lo solicite una de las partes, por un plazo que determine la Sala a fin de dar al tribunal arbitral la oportunidad de reanudar las actuaciones arbitrales o de adoptar cualquier medida que a juicio del tribunal arbitral elimine los motivos de nulidad. En este caso, se aplicarán, en lo que sea compatible, las normas contenidas en el artículo 42".

ARTÍCULO 18. Se modifica el epígrafe, del Artículo 47 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, para que quede redactado de la manera siguiente:

"Artículo 47. Motivos para denegar el reconocimiento o la ejecución del laudo arbitral nacional o extranjero."

ARTÍCULO 19. Se adiciona la literal "c" al Artículo 47 del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, para que quede redactado de la manera siguiente:

"c) Si previamente a la solicitud de reconocimiento o ejecución se hubiera tramitado nulidad contra el mismo laudo, no podrán invocarse por el ejecutado como causales para la denegación del reconocimiento o ejecución del laudo, las que ya se hubieran planteado durante dicha nulidad y que fueron rechazadas por la Sala de la Corte de Apelaciones respectiva."

ARTÍCULO 20. Se modifica el Artículo 50, del Decreto número 67-95 del Congreso de la República, Ley de Arbitraje, el cual queda así:

"ARTÍCULO 50. Substanciación de la conciliación. La intervención de un tercero en el proceso de conciliación podrá ser administrada por entidades establecidas para dichos propósitos, tales como los centros de arbitraje y conciliación u otras entidades similares. Si las partes llegan a un acuerdo por el que se resuelva la controversia, dicho acuerdo será vinculante y susceptible de ejecución. Para tal efecto la transacción deberá redactarse por escrito, sea en escritura



pública o en documento privado con firmas legalizadas por notario y en ambos casos será título ejecutivo suficiente para los efectos de iniciar proceso de ejecución en la vía de apremio".

ARTÍCULO 21. DEROGATORIO. Se deroga el Artículo 290 del Decreto Ley 107, Código Procesal Civil y Mercantil.

ARTÍCULO 22. VIGENCIA. El presente decreto entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el Diario Oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN**

**DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD
DE GUATEMALA EL DÍA ____DEL MES _____DE DE DOS MIL CATORCE**



COMISION DE LEGISLACION
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.